

Augsburger Südanzeiger

Für Bergheim
Göggingen · Inningen
Haunstetten und
alle Nachbarn

Das Prinfo-Monatsmagazin des Augsburger Südens ... seit 1977

Auensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel. 0821 98263 · auensee.de



**Mode-Insel
Göggingen:**
Zum Geburts-
tag eine
Modenschau
im Zelt



Foto: Gunnar Olms

**Wege
der Kunst
12. Okt. 2024
10 - 16 Uhr**

**Künstler
präsentieren
ihre Werke in
Gögginger
Geschäften,
Praxen und
Büros**

- ❁ Öffnungszeiten
- ❁ Bekanntmachungen
- ❁ Vereinsmitteilungen
- ❁ Angebote örtlicher
Handelsgeschäfte,
Dienstleistungs- und
Gewerbebetriebe

Göggingen

**Bilder von der
Modenschau**



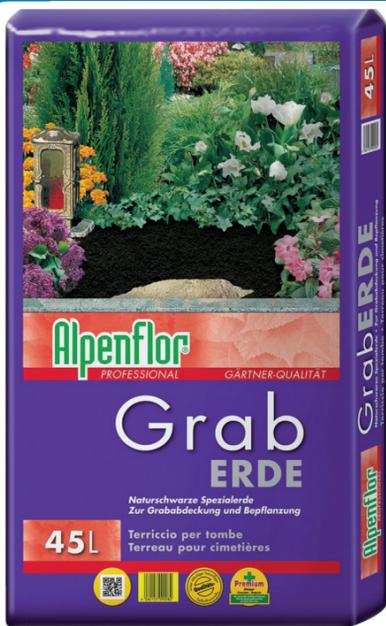
Bergheim

**Herbstfest der
Feuerwehr**



Garten-, Haus- und Brennstoffpartner in Bergheim!

ESER



Naturschwarze Spezialerde, ohne Ruß, im stabilen 45-Liter-Sack **10,90**

Unser Mietpark: schnell · zuverlässig · kostengünstig – jetzt auch mit Mietbaggern von 0,8 – 6t



Türe <70 cm> Minibagger
Türe <75 cm> Dumper



Containerservice

Einfache Handhabung · mit Schubkarren beladen und abholen lassen: Aushub, Bauschutt, Schrott, Spermüll, Grüngut, ...



Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Tel. 08 21-9 50 18 · Fax 9 28 46
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr · www.eser.de

Bushaltestelle „Auf dem Nol“ wird barrierefrei ausgebaut

Bushaltestelle wird von Grund auf erneuert · Straßenverkehr wird umgeleitet · Zufahrten für anliegende Firmen bleiben erhalten

Die Stadt Augsburg baut ihre Bus- und Straßenbahnhaltestellen schrittweise barrierefrei aus. Derzeit wird die Bushaltestelle „Auf dem Nol“ im Stadtteil Haunstetten von Grund auf erneuert. Die Maßnahme dauert zirka sechs Wochen und ist voraussichtlich Mitte Oktober abgeschlossen.

Betonplatten und „Blindenplatten“

Zunächst wird vor der Haltestelle auf einer Länge von ca. 20 Metern und einer Breite von ca. drei Metern eine Haltefläche aus Beton verbaut. Dies ist notwendig, da Busse beim Anfahren und Bremsen durch ihr hohes Gewicht den Asphalt zerdrücken. Durch den Einsatz der Betonplatten sind diese Beschädigungen nicht mehr möglich.

Um die Bushaltestelle barrierefrei auszubauen, werden außerdem so genannte „Blindenplatten“ eingesetzt, die es Menschen mit Seheinschränkungen erleichtern, sich zu orientieren und die Bushaltestelle sicherer zu nutzen.

Behinderungen des Verkehrs im Unteren Talweg

Während der zweiten Hälfte der Baumaßnahme ist der Untere Talweg halbseitig gesperrt. Der Straßenverkehr wird in dieser Zeit in beiden Richtungen an der Baustelle vorbeigeführt.

Busverkehr wird umgeleitet

Während der Vollsperrung findet die Busumleitung über die Mittelfeldstraße statt, während der halbseitigen Sperrung fährt der Bus wie gewohnt mit Ersatzhaltestelle auf dem Unteren Talweg.



IMPRESSUM Die Prinfomagazine STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Telefon 0821 98263 E-Mail: info@auensee.de · Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z. B. aus rechtlichen, sachlichen, Platz- oder Kostengründen – ggf. redaktionell zu bearbeiten und / oder zu kürzen. Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant · Erstellung der Online-Version: NM Hofner · Druck: Sensor, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.

Zum Titelbild ...



Göggingen

Viel Applaus gab es für Helena Zimmermann (vorn im Bild) und ihr Team der Mode-Insel für die rundum gelungene Geburtstags-Modenschau anlässlich des 40. Geburtstags der Gögginger Traditionsboutique an der Butzstraße.

Insgesamt 40 top modische Outfits von alltagstauglich bis festlich, in fliegendem Wechsel unterhaltsam präsentiert, – im Sortiment der Mode-Insel werden die Kundinnen seit jeher fündig. Und die Modenschau in einem Zelt vor der Schaufensterfront zu veranstalten, quasi als Lösung zwischen Indoor und Open-Air, kam beim Publikum bestens an – konnte doch auch ein kurzer Regenschauer die Freude nicht trüben.

Apropos Freude: Als „Geburtstags-Überraschung“ für die Gäste gab es eine kleine Tombola mit einer öffentlichen Ziehung, bei der die Mode-Insel-Chefin als Motor der Lostrommel fungierte, aus der dann eine Glücksfée die Gewinnerinnen zog.

Alles in allem war die Modenschau perfekt und professionell organisiert und durchgeführt und verschiedentlich kam im Publikum die Frage auf nach vielleicht einer Wiederholung im Frühjahr (oder wenigstens zum 41. Geburtstag) Text/Fotos: Gunnar Olms



Herzlichen Glückwunsch!

Herbstfest der Freiwilligen Feuerwehr Bergheim: Ein voller Erfolg

Am Wochenende vom 20. bis 22. September feierte die Freiwillige Feuerwehr Bergheim das traditionelle Herbstfest, das dieses Jahr mit besonderen Höhepunkten aufwartete. Anlass zur doppelten Freude gab es am Freitagabend, als die Feuerwehr zu einem Empfang im Feuerwehrhaus Bergheim eingeladen hatte,



um das 10-jährige Bestehen des Hauses gebührend zu feiern.

Anschließend wurde das Fest im Schorerhof Bergheim fortgesetzt, wo die Besucher den ersten Abend des Herbstfestes mit der beliebten Band *Die Riccardos* genießen

konnten. Die Stimmung war ausgelassen, und viele Gäste fanden sich ein, um den Auftakt des Festwochenendes gebührend zu feiern.

Am Samstag ging es mit einem weiteren musikalischen Highlight weiter: Die *G2 Italo Band* sorgte für eine Rekordkulisse im Schorerhof. Die Band brachte mit ihren mitreißenden Klängen italienisches Flair ins Fest und begeisterte das Publikum bis in die späten Abendstunden.

Ein weiterer Höhepunkt des Abends war die Vorstellung der Festdamen, die im Rahmen des 150-jährigen Vereinsjubiläums der Freiwilligen Feuerwehr Bergheim eine besondere Rolle spielen werden. Das Jubiläum wird vom 17. bis 20. Juli 2025 gefeiert, und die Festdamen repräsentieren den Verein bei verschiedenen Veranstaltungen und Anlässen. Um 21:00 Uhr wurden die Damen dem Publikum offiziell präsentiert und erhielten großen Applaus für ihre zukünftige Aufgabe.

Das Herbstfest 2023 war ein voller Erfolg und setzte bereits jetzt Vorfreude auf das große Jubiläum im Jahr 2025. PMFW



Bei der Begrüßung der Festgäste durch (links im Bild) Christian Fischer (1. Kommandant) und Maximilian Hochleichter 1. Vorstand



Vorstellung Festdamen, (im Bild v. links): Maximilian Hochleichter 1. Vorstand Tatjana Schlosser, Antonia Fischer, Lena Lopatkiewicz, Franzisca Klug, Lea Stern, Christian Fischer 1. Kommandant



**Wege
der Kunst
12. Okt. 2024
10 - 16 Uhr**

**Künstler
präsentieren
ihre Werke in
Gögginger
Geschäften,
Praxen und
Büros**

2024



Wig
wir in Göggingen
Unternehmergemeinschaft e.V.

swa

KULTURPROGRAMM **BÜRGERSAAL STADTBERGEN**

Martin Schmid & Band
Swingtime
Samstag, 12.10.2024 | 20.00 Uhr

Akkordeon Orchester Augsburg
Tastenzauber
Samstag, 19.10.2024 | 18.00 Uhr

Schaubühne Augsburg
Oh, wie schön ist Panama
Sonntag, 27.10.2024 | 15.00 Uhr

Kabarett Geisterfahrer
Geht's no!?
Samstag, 02.11.2024 | 20.00 Uhr

YoungClassics
Karneval der Tiere Familienkonzert
Sonntag, 24.11.2024 | 15.00 Uhr

MEHR AUF WWW.BÜRGERSAAL-STADTBERGEN.DE

Bürgersaal Stadtbergen | Am Hopfengarten 12 | 86391 Stadtbergen | Tel: 0821 / 2438-100

Göggingen Kleintierpraxis Dr. Kaisinger
Anton-Günther-Str. 2
Tel. 0821 992208
Praxis: Mo., Mi., Fr. 10 – 12.30 Uhr • Mo., Di., Do. 16 – 17.30 Uhr
und nach Vereinbarung • www.kleintierpraxis-augsburg.de

Laptop-Kurs für Seniorinnen und Senioren

Gerade für ältere Menschen kann das Internet ein wichtiges Tor zur Welt sein. Viele trauen sich aber nicht ran – aus Angst, etwas falsch zu machen und mit den Geräten nicht zurechtzukommen. Im Laptop-Kurs trainieren Seniorinnen und Senioren Grundlagen und bauen Hemmungen ab. Alle wichtigen Techniken zur Bedienung eines Laptops werden erklärt und praktisch geübt. Wer keinen eigenen Laptop besitzt, dem kann auf Anfrage ein Gerät gestellt werden. Die Laptops sollten mindestens über Windows 10 oder höher verfügen. Der Kurs ist genau das Richtige für die Eltern oder Großeltern? Es kann auch ein Gutschein für den regelmäßig stattfindenden Kurs erworben werden.

Wo? Im BRK- Stadtteilzentrum Haunstetten, Johann-Strauß-Str. 11 Kosten und Anmeldung? 30 Euro inklusive Begleitbuch. Anmeldung und mehr Informationen bei Silke Sojka unter **Tel. 0821 808 77 0**.

Zu einem Festkonzert am Samstag, 19. Oktober, lädt der Volkschor Göggingen herzlich ein. Anlässlich des 120jährigen Bestehens hat der Chor zweimal eine Chorwerkstatt veranstaltet, zu der Gastsängerinnen und -sänger eingeladen waren. Unter der Leitung von Sabine Dobbertin wurden unterschiedliche Musikstücke erarbeitet, die nun beim Chorjubiläum präsentiert werden. Mit vier Solostücken krönt die Mezzosopranistin Anja Schlosser das Konzert, am Klavier begleitet von Jürgen Schlosser. Die Überleitungen gestaltet in gewohnt launiger Weise Conferencier Günter Sonnenwald.

Der Volkschor Göggingen und alle Mitwirkenden freuen sich, Sie am Samstag, 19. Oktober 2024, um 17 Uhr im Roncallihaus zu begrüßen. Der Eintritt ist frei, Spenden sind sehr willkommen.

120 JAHRE
VOLKSCHOR GÖGGINGEN
1904-2024

feiert das
Chorjubiläum

mit einem Konzert:
Samstag, 19. Oktober, 17 Uhr
Roncallihaus Göggingen

Mezzosopran: Anja Schlosser
Klavier: Jürgen Schlosser
Moderation: Günter Sonnenwald
Volkschor Göggingen unter S. Dobbertin
und Gäste aus dem Chorprojekt (Start Juli)

Eintritt frei – über Spenden freuen wir uns!

Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin

Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

G. GLEICH BAU
Bgm.-Aurnhammer-Str. 57
86199 Augsburg
0821 / 9 40 94
info@gleich-bau.de
www.gleich-bau.de

Neubau
Umbau
Sanierung

Wir bauen seit Generationen für Generationen



Ab
9.999 €¹
brutto

LEW
Lechwerke

Jetzt starten statt warten!
Solarlösungen von LEW

Starten Sie jetzt Ihre persönliche Energiewende – mit den flexiblen Solarlösungen von LEW: **einfach, zuverlässig und fair.**

Ihre Vorteile

- ✓ Modulanzahl & Komponenten passen wir an Ihre Bedürfnisse an
- ✓ Installation durch kompetenten Handwerkspartner aus der Region
- ✓ Rundherum fair – keine Vorauszahlung oder Anzahlung
- ✓ Ihr kompetenter & zuverlässiger Partner – seit über 120 Jahren

Wir freuen uns auf Sie! Jetzt informieren:
T 0800 572 572 4
E solarberatung@lew.de
I www.lew-solar.de

¹Der ausgewiesene Bruttobetrag bezieht sich auf das LEW PV-Paket 10 mit einer PV-Anlagenleistung von 4,05 kWp. Der Endpreis ist abhängig von der gewählten Konfiguration. Stand: 09.2024 | © halfpoint/depositphotos.com

Sie geben Ihre Buchführung außer Haus und haben trotzdem Zugriff darauf:
Wir senden Ihnen Ihre kompletten Konten – passwortgeschützt – auf Ihren PC!



Fibu4Business-Inh. Evelyn Raabe-Keitler

- Verbuchung der laufenden Geschäftsvorfälle
 - Lohn- und Gehaltsabrechnungen
 - Vorbereitung aller Unterlagen zur Weiterverarbeitung für Ihren Steuerberater
- (Unsere kaufmännische Dienstleistung erfolgt gemäß den Vorschriften des Steuerberatungsgesetzes (§ 6 Ziff. 3 u. 4) für gewerbliche Buchhalter. Sie beinhaltet keine Rechts- und Steuerberatung).

FIBU 4 Business
Büro- und Buchhaltungsservice
Evelyn Raabe-Keitler · Göggingen
Habsburgstraße 27 · Tel. 90 737 445
kontakt@fibu4business.com
www.fibu4business.com

Bilginar Hayrula NEUERÖFFNUNG
Ziegeleistr. 21
86399 Bobingen
Tel.: 08234 8039944



BIGGI'S
HAARSTUDIO



Friseur Meisterbetrieb
Termin: Mo Di Mi Do Fr Sa

Öffnungszeiten
Mo: nach Vereinbarung
Di-Fr 9-18 Uhr
Sa: 9-16 Uhr

SOMFY Rollläden
Laurenz
86199 Augsburg-Bergheim
Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile
Telefon 08 21-906 90 18 · Fax -19 · www.rollladen-laurenz.de

Franz Egger Seit 1924
Malerbetrieb
Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche und Wärmedämmung
Jakob-Krause-Str. 10 Tel. 0821 906120
86199 Augsburg info@maler-egger.de
www.maler-egger.de

schnell, sauber und zuverlässig!
Dieter Schott
Ihr Malermeister
Augsburger Straße 9 · 86343 Königsbrunn
Telefon 08231 9261536 · Mobil 0170 3486905
E-Mail: info@malermeister-schott.de

Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

C. Hellmann
Farbgestaltung • Tapezierarbeiten • Bodenverlegung
0173 / 57 17 106 ch.hellmann@gmx.net

Norvin Kugler Malermeister
Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 25 Jahren
Leitershofen Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Inninger Theater
lädt ein zur **Komödie**
Boeing Boeing restarted
Von Marc Camoletti
So. 03.11.24 15:00 Uhr
Fr. 08.11.24 20:00 Uhr
Sa. 09.11.24 20:00 Uhr
Josef-Miller-Halle Inningen
Oktavianstraße 20
Viel Vergnügen wünscht Ihr TSV Inningen
Eintritt: 8,- Euro
Nicht im Eintritt enthalten, aber von den Spielern erwünscht, ist eine Spende an die SCHULFREUNDE INNINGEN e.V.
am Fr., 11. Oktober 2024 18:30 – 20:00 Uhr, in der Turnhalle Inningen, Oktavianstr. 20
ab Mo., 14. Oktober 2024 Reservierungen im Internet unter www.tsv-inningen.de
ab Mo., 14. Oktober 2024 bei Inninger Kiosk Zidoo (Lotto, Presse, Post) Oktavianstr. 1
und an der Tages-/Abendkasse!

Hessing kooperiert mit der Universitätsmedizin Augsburg

[PM] Mit dem Kooperationsvertrag zwischen Universität Augsburg, Medizinischer Fakultät der Universität, Universitätsklinikum Augsburg und Hessing Stiftung wird die enge Zusammenarbeit in Forschung, Lehre und Krankenversorgung verbunden; diese sieht auch die Einrichtung einer Orthopädischen Hochschulambulanz in den Hessing Kliniken vor. Damit stellen die Hessing Kliniken künftig in Kooperation mit dem Universitätsklinikum Augsburg und als Akademisches Lehrkrankenhaus der Universität Augsburg einen wesentlichen Teil der Orthopädischen Universitätsmedizin in Augsburg.

„Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit und sehen dies als Anerkennung der jahrzehntelangen hochprofessionellen Arbeit unserer Ärztinnen und Ärzte. Die Rolle der Hessing Kliniken als eines der führenden Orthopädie-Kompetenzzentren in Deutschland und Europa wird damit weiter gestärkt“, erläuterte Roland J. Kottke, Direktor der Hessing Stiftung, die Zusammenarbeit. Zur Vertragsunterzeichnung gratulierte Universitätspräsidentin Prof. Dr. Sabine Doering-Manteuffel zu diesem weiteren Schritt im Aus- und Aufbau des Medizinstandorts Augsburg: „Kooperationen mit weiteren Kliniken sind wichtige Schritte für eine breit gefächerte Ausbildung und auch für den Ausbau unserer Forschung nah an den Gesundheitsthemen der Zeit.“

Prof. Dr. Martina Kadmon, Dekanin der Medizinischen Fakultät, ergänzte: „Ich freue mich, dass die herausragende Kompetenz der Hessing Kliniken das Spektrum von Forschung und Lehre an unserer Medizinischen Fakultät bereichern wird: Die zukünftige gemeinsame Professur für Orthopädie und Orthopädische Chirurgie wird einen Schwerpunkt in klinischer und translationaler Forschung sowie Versorgungsforschung aufweisen und unser Ziel untermauern, wissenschaftliche Erkenntnisse zum Wohle der Patientinnen und Patienten möglichst rasch in die Versorgung einfließen zu lassen.“

Die Versorgung der Patientinnen und Patienten in den Hessing Kliniken wird sich durch die Kooperation noch weiter verbessern. Die Orthopädische Hochschulambulanz wird das gesamte Spektrum der Orthopädie abdecken, vom Neugeborenen bis ins hohe Alter. Hier erhalten Patientinnen und Patienten eine hochspezialisierte ambulante Versorgung auf universitärem Niveau.



Matthias Gruber, Leiter der Hessing Kliniken; Prof. Dr. Stephan Vogt, Ärztlicher Direktor der Hessing Stiftung; Roland J. Kottke, Direktor der Hessing Stiftung; Prof. Dr. Martina Kadmon, Dekanin der Medizinischen Fakultät der Universität Augsburg; Prof. Dr. Sabine Doering-Manteuffel, Präsidentin der Universität Augsburg; Prof. Dr. Klaus Markstaller, Ärztlicher Direktor des Universitätsklinikums Augsburg (v.l.n.r.; Foto: Lukas Ulbrich)

HANDWERK mit Herz
Schapfl Heizung
Sanitär Service
Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

Schapfl Heizung
Sanitär Service
Seit 1993
klimacoach
gesund heizen und kühlen
klima-coach.de

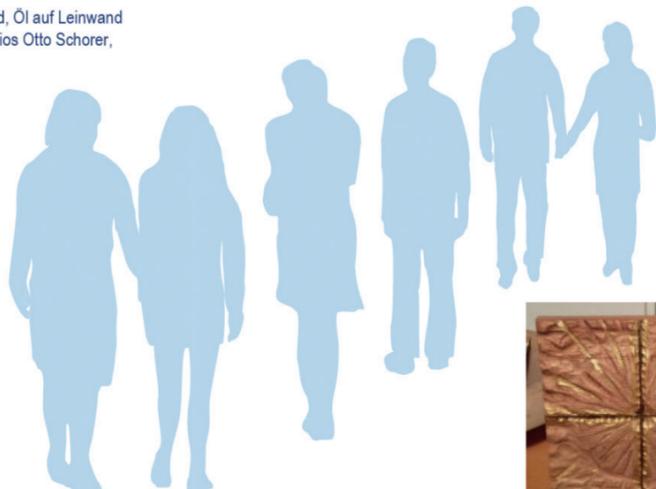
**Wege
der Kunst
12. Okt. 2024
10 - 16 Uhr**

**Künstler
präsentieren
ihre Werke in
Gögginger
Geschäften,
Praxen und
Büros**

Das Geheimnis der Kunst liegt darin, dass man nicht sucht, sondern findet.
Pablo Picasso



- 1 Hessiparc Clinic / Heinz Moldt / abstrakte Malerei
- 2 Optik Heim / Claudia Werian / Schmuckdesign
- 3 Lemmer & Lemmer / Stephan Rothe / Illustration, Graphik
- 4 Schuh Fackler / Rudolf Glück / Aquarelle
- 5 Dolomiti / Hans Seiler / Holzkunst
- Giovanni Vantadoro / Kunst kann Design
- 6 Juwelier Saphir / Ursula Rost / Aquarelle
- 7 St. Anna Apotheke / Carmen Bühler / Acryl und Öl Malerei
- 8 VR-Bank Ostallgäu / Elisabeth Röder / Mischtechnik Acryl Öl auf Leinwand
- 9 MrsSporty / Marina Hiller-Demmer / Fotografie
- Uta Widera-Kleinsorge / Mischtechnik, Nitrotransfer
- 10 Blütenzauber / Karin Heindl / Tonfiguren
- 11 Optik Schütz / Timm Hasselmeyer / Pilzfotografie
- 12 COMICTIME / Guido Immler/ Fotokunst
- 13 Mode Insel / Monika Grünwald / Acrylfarben
- 14 Altes Rathaus / Bücherfreunde e.V. / Bücherflohmarkt
- 15 Kurhaus / Julia Wittmann / PopArt
- Agnese Martori / Malerei
- 16 Erste Hilfe Trainer / Gonzáles Maria del Carmen / Acryl auf Leinwand, Öl auf Leinwand
- 17 Praxisgemeinschaft Mach's leicht Keitel Anja / hammersmith-studios Otto Schorer, Gabriel Schorer / Acryl Malerei, PopArt



Veranstalter: Wir in Göggingen Unternehmerrgemeinschaft e. V.,
Erlkönigweg 1a, 86199 Augsburg, www.wir-in-goeggingen.de

Liebe Gastautoren,

die Sie uns dankenswerterweise Beiträge zur Veröffentlichung schicken, nennen Sie unbedingt die jeweiligen Text- und Bildautoren und vermeiden Sie bitte zeitaufwendige Rückfragen zwischen allen Beteiligten, indem Sie abklären und uns schriftlich bestätigen, dass **alle** abgebildeten Personen mit der Veröffentlichung in Print- und online-Version, ggf. auch ihres Namens, einverstanden sind. Im Falle Minderjähriger müssen **sämtliche** Sorgeberechtigte einverstanden sein!

*Auensee Verlag e. K., Herausgeber
des Augsburger Südanzeigers*

- Planung und Neuanlage von Gärten
- Gartengestaltung
- Gartenpflege
- Pflasterarbeiten
- Zaunbau
- Baumschnitt, Fällungen



Champignons

Ihre Fachmänner fürs Grüne



Maximilian Weilmayer und Dominik Marigliano · 86391 Stadtbergen · Kirchenweg 36
Tel. 0157 78 77 40 10 · E-Mail: gartenchampignons@web.de · www.gartenchampignons.de

Bei „Wege der Kunst“: Auch Guido Immler stellt aus, hat aber kein Bild als Beispiel auf dem Wegeplan - dafür hier, damit sich Besucher vorstellen können, was sie erwartet. Immlers Ausstellungsort ist der Comic-Laden an der Bgm.-Aurnh.-Straße, dem er Comic-Affines hinzugefügt hat:

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

www.froehling-raumausstattung.de

fröhling
Raumausstatter- und Parkettlegemeister



Butzstraße 3
86199 Augsburg-Göggingen
Telefon 0821-91853
Telefax 0821-9984585
Öffnungszeiten derzeit nach telef. Vereinbarung



LAYER

**MEIN NAME:
ANDREAS
FROMMEL.**

**ICH BIN IHR
IMMOBILIENEXPERTE
IN GÖGGINGEN UND
UMGEBUNG!**

**MÖCHTEN SIE JETZT
IHRE IMMOBILIE VERKAUFEN?**

Ich ermittle für Sie den aktuellen Marktwert Ihrer Immobilie kostenfrei und unverbindlich.

☎ 0821 - 45 06 18 95 📞 0151 - 58 74 19 69

a.frommel@layer-gruppe.de WWW.LAYER-GRUPPE.DE



Steuern?
Wir machen das.

VLH.

Ihr
Fachmann
in Ihrer
Nähe.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de



☎ 0821 90 733 46

Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14 - 17 Uhr · Mi. 9-12.30 Uhr

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Wir suchen Sie!

Als Servicetechniker (m/w/d)
in unserem Team
Für Hausgeräte und/oder
Unterhaltungselektronik

Auch für Quereinsteiger
möglich!

**Jetzt
bewerben!**



Interessante, abwechslungsreiche Tätigkeiten



Flexible Arbeitszeiten



Fortbildungsmöglichkeiten



Verantwortungsvolle Aufgaben



media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmählerstr. 3 | 86391 Stadtbergen
T 0821/41 92 72 | www.baumann-augsburg.de

Oktober-Veranstaltungen im Waldpavillon Abwechslungsreiches Programm für die ganze Familie

Der Waldpavillon hat nach der Sommerpause endlich wieder geöffnet und bietet Groß und Klein die Gelegenheit, den Wald, seine Bewohner und seinen Nutzen kennenzulernen. Bis einschließlich März kann der Waldpavillon jedes Wochenende besucht werden. Geöffnet ist immer samstags und sonntags von 13 bis 17 Uhr; der Eintritt kostet 2 Euro für Erwachsene, 1 Euro für Kinder ab 4 Jahren, und 5 Euro für Familien (Straßenbahn Linie 2, Haltestelle „Sportanlage Süd P+R“, neun Minuten Fahrzeit vom Königplatz).

Waldspaziergang mit Förster Daniel Kugler

Bei einem Rundgang durch den Siebentischwald am Freitag, 11. Oktober, von 15:30 bis 17:30 Uhr, erzählt der zuständige Revierförster Daniel Kugler von seinem Arbeitsalltag und wie zahlreiche Ansprüche an den Wald in Einklang gebracht werden können. Die Führung findet auf gut befestigten Waldwegen bei jedem Wetter – außer Sturm – statt. Es wird gebeten, auf wettergerechte Kleidung und passendes Schuhwerk zu achten.

Anmeldung bis Donnerstag, 10. Oktober per Kontaktformular unter augsburg.de/kontakt-waldpavillon oder Tel. 0821 324-6118. Die Teilnahme ist kostenfrei (um Spenden wird gebeten). Treffpunkt: Forstmuseum Waldpavillon, Ilsungstr. 15 a (erreichbar mit Tram Linie 2, Hst. „Sportanlage Süd P+R“)

Waldbaden

Shinrin-Yoku, das Einatmen der Waldatmosphäre – kurz „Waldbaden“ –, ist in Japan längst eine offiziell anerkannte Methode zur Stärkung der Gesundheit. Anders als beim Spazieren gehen, charakterisiert sich das Waldbaden durch Innehalten, langsam gehen und still sein. Mithilfe verschiedener Übungen wird erlernt, sich auf einzelne Sinne zu konzentrieren und den Alltag nicht mit in den Wald zu nehmen. Nach einer Weile wird erfahrbar, wie viele verschiedene Grüntöne es im Wald gibt, dass Luft sichtbar ist und in Moosen riesige Ökosysteme versteckt sind.

Die Veranstaltung am Samstag, 26. Oktober von 10 bis 13:30 Uhr ist für Erwachsene und Jugendliche ab 16 Jahren geeignet. Es wird empfohlen, ein Sitzkissen, ein Getränk und wetterangepasste Ersatzkleidung mitzubringen.

Kosten: 40 Euro

Anmeldung per E-Mail an augsburg.de/kontakt-waldpavillon oder Tel. 0821 324 6118, Treffpunkt: Parkplatz an der Sportanlage Süd, Ilsungstr. 15, (erreichbar mit Tram Linie 2, Hst. „Sportanlage Süd P+R“).

Waldgeister basteln

Halloween steht vor der Tür. Das Forstmuseum lädt am Donnerstag, 31. Oktober, 10 bis 13 Uhr, alle Interessierten ein zum Basteln von Waldgeistermasken aus selbstgesammelten Naturmaterialien.

Anmeldung bis Dienstag, 29. Oktober, unter augsburg.de/kontakt-waldpavillon oder 0821 324-6118. Die Teilnahme ist kostenfrei (um Spenden wird gebeten). Treffpunkt: Forstmuseum Waldpavillon, Ilsungstr. 15 a (erreichbar mit Tram Linie 2, Hst. „Sportanlage Süd P+R“). Es wird wettergerechte Kleidung empfohlen. *PM StadtAugsburg*

Ab in den Wald mit Benny Blu

Benny Blu nimmt seine kleinen Leserinnen und Leser ab fünf Jahren mit in den Wald. In drei bunten Wissensbüchern – allesamt Themen aus dem Lehrplan der Grundschule – erkundet er zusammen mit ihnen den spannenden Lebensraum und seine Bewohner.

Hirsch & Reh - Scheue Waldbewohner

Benny Blu lernt verschiedene Geweihträger kennen. Was steht auf ihrem Speiseplan? Woraus besteht ihr Geweih? Sind Rehe auch Hirsche? Und was ist eine Grünbrücke? Mit tollen Wissens-Tipps, Geweih- und Hornrätsel und Benny Blu Jägersprache.

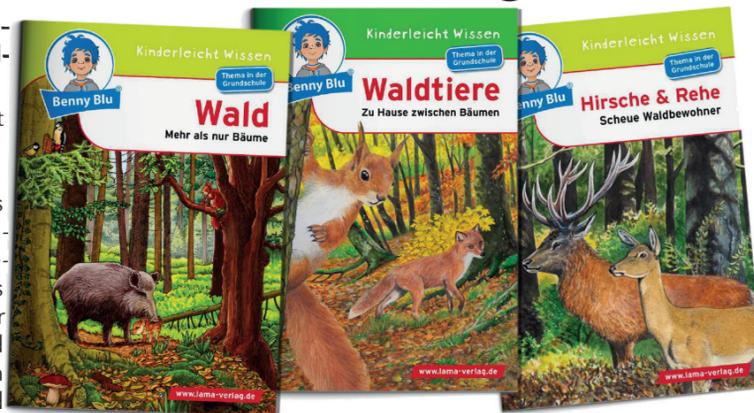
Wald - Mehr als nur Bäume

Benny Blu erforscht den Wald. Welche Bäume und Pflanzen wachsen dort? Welche Waldarten unterscheidet man? Was passiert nachts im Wald? Und wozu brauchen wir Wälder überhaupt? Mit Wissensfragen, Bastel-Tipp „Bunter Blätterkranz“ und Benny Blu Wald-Rätsel.

Waldtiere, zu Hause zwischen Bäumen

Benny Blu stellt spannende Waldtiere vor. Welche Tiere sind im Wald zu Hause? Wo finden sie ihre Nahrung? Warum sind Wildschwein-Junge gestreift? Was ist ein Kobel? Bekommt der Specht Kopfweh vom Klopfen? Und wie verbringen die Waldtiere eigentlich den Winter?

Die Benny Blu Wissensbücher gibt es zu vielen verschiedenen Themen aus Geschichte, Kultur, Natur, Wissenschaft und Technik. Viele Titel greifen Inhalte des Grundschul Lehrplans auf. Inzwischen liegen mehr als 140 Titel vor. Mit vielen Millionen verkauften Exemplaren gelten die Benny Blu Wissensbücher als eine der



erfolgreichsten Mini-Sachbuchreihen auf dem deutschsprachigen Markt.

Benny Blu Wissensbücher auf einen Blick
Umfang: 36 Seiten (inklusive Umschlag)
Format: DIN A6, vierfarbig, Softcover
geheftet · Preis (D): 2,45 €

Gewinnen Sie eines von 15 Benny Blu Waldbüchlein: Wie heißt der Verlag, in dem sie erscheinen? (Antwort an info@auensee.de) Bei mehr als 15 richtigen Einsendungen entscheidet das Los.



Ambulanter Pflegedienst & Tagespflege

Unsere Leistungen im ambulanten Pflegedienst:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zuhause - 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Unterstützung im Alltag und Haushalt
- Beratungsbesuche u. individ. Pflegeschulungen
- Palliative Pflege
- Beratung u. Begleitung bei der Pflegeeinstufung



Unsere Leistungen im Bereich der Tagespflege:

- Betreuung gemäß § 72 SGB XI
- Fahrdienst, Hol- und Bringservice
- 3-mal täglich abwechslungsreiche Mahlzeiten
- medizinische und pflegerische Betreuung
- strukturierter Tagesablauf mit abwechslungsreichen Aktivitäten
- Ambulante Rehabilitation durch externe Therapeuten (interne und externe Krankengymnasten, Logopäden und Ergotherapeuten)
- Entlastung pflegender Angehöriger

Bismarckstr. 27 · 86391 Stadtbergen Tel. 0821 24 40 93 93 E-Mail: info@acvila.de · www.acvila.de

Seit über 30 Jahren Ihr Pflegedienst!



- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

EDITH HIPPER
☎ 0821-99 20 82
Haunstetter Str. 234
86179 Augsburg

Wir haben freie Kapazitäten
in Hauswirtschaft und Pflege



Ambulanter Pflegedienst
Kunisch & Leder-Zinkler

Denn Pflege ist
Vertrauenssache

Kostenlose Beratung

Augsburg-Göggingen · Von-Cobres-Straße 24 1/2 · **Tel. 0821-65 04 18 18**



Gerda Leder-Zinkler
Geschäftsführerin



Theresa Zinkler
Geschäftsführerin

Grundpflege • Behandlungspflege • Betreuungsleistung
Hauswirtschaftliche Versorgung • Verhinderungspflege
Pflegeberatung

(unverb. Terminvereinbarung auch mobil: 01 52-53 72 89 82)



☎ 0821 / 90 79 65 88

Tagespflege
Ambulanter Pflegedienst
Seniorenwohnheime
♣ Haus Ancora, Westheim
♣ Villa Ancora, Bergheim

Wir sind mit dem Herzen dabei!

mail@pflegedienst-ancora-augsburg.de

www.pflegedienst-ancora-augsburg.de



**Kath.-Evang Sozialstation
Augsburg-Göggingen gGmbH
Römerweg 18**

40 Jahre Pflegekompetenz - Bei uns sind Sie in guten Händen

- Kostenlose, kompetente Beratung
- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Versorgung nach Krankenhausaufenthalt (Erstbesuch bereits im Krankenhaus)
- Betreuungsleistungen
- Hausnotruf

Wir beraten Sie kostenlos – rufen Sie uns an: ☎ **0821-92230**

E-mail: info@sozialstation-augsburg-goeggingen.de

Besuchen Sie uns im Internet: www.sozialstation-augsburg-goeggingen.de



BIG DEAL 6 Jahre Garantie¹⁾ 3 Inspektionen²⁾ **GESCHENKT** **DIE HERBST-SALE AKTIONSWOCHEN / TOP RATEN - OHNE ANZAHLUNG!**

CORSA 1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG (mtl. ab 4) 159,- €	CROSSLAND 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG (mtl. ab 4) 169,- €	ASTRA 5-TÜRER 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG (mtl. ab 4) 179,- €	MOKKA 1.2 Benziner, 100 kW (136 PS), Bestellfahrzeug TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG (mtl. ab 4) 189,- €
ASTRA ST 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG (mtl. ab 4) 189,- €	GRANDLAND 1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG (mtl. ab 4) 249,- €	<small>1) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungsatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.händlergarantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Preisvorteil gegenüber der unverbindl. Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung. Gültig für den Grandland mit 96 kW. 4) Laufzeit 24 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebote nur gültig bis 30. September 2024. Irrtümer, Druckfehler und Preisänderungen vorbehalten.</small>	

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle: Corsa komb. 5,4 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 120 g/km, CO₂-Klasse D. Crossland komb. 6,1 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 137 g/km, CO₂-Klasse E. Mokka komb. 5,7 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 125 g/km, CO₂-Klasse D. Astra 5-Türer komb. 5,7 l/km, CO₂-Emissionen komb. 127 g/km, CO₂-Klasse D. Astra Sports Tourer komb. 5,7 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 129 g/km, CO₂-Klasse D. Grandland komb. 6,2 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 141 g/km, CO₂-Klasse E.

SIGG AAC Sigg GmbH Augsburg Donauwörther Str. 138 Tel. (0821) 217450	Augsburg Robert-Bosch-Str. 5 Tel. (0821) 7479-0	Augsburg-Haunstetten Landsberger Str. 27 Tel. (0821) 808950	HAAS Georg Haas GmbH & Co. KG Unternehmenssitz: Augsburg Gögginger Str. 17a+b Tel. (0821) 57052-0	opel.haas-automobile.de Schwabmünchen Augsburg Str. 64 Tel. (08232) 2090/99	Königsbrunn Haunstetter Str. 57 Tel. (08231) 86033
Augsburg Donauwörther Str. 138 Tel. (0821) 217450	Augsburg Donaust. 7 Tel. (0821) 7947440	Meitingen-Herbertshofen Ulrichstr. 17 Tel. (08271) 813260	opel-sigg.de		

HERBST-SALE AKTIONSWOCHEN

Citroën C5 Aircross Hybrid 136 ë-DSC6 Max 1.2 Hybrid mit 100 kW (136 PS), Neuwagen TOP-AUSSTATTUNG inkl. Klimaautom., 18"-LM-Felgen, Einparkhilfe vorne und hinten inkl. Rückfahrkamera, LED-Scheinwerfer, Sitzheizung vorne u.v.m. Monatliche Leasingrate ab ¹⁾ Einmalige Leasingsonderzahlung 0,00 €	IHR PREISVORTEIL bis zu ²⁾ 4.460 € OHNE ANZAHLUNG! 209 €	Citroën C4 PureTech 130 S&S Max 1.2 Benziner mit 96 kW (130 PS), Neuwagen TOP-AUSSTATTUNG inkl. Winter-Paket, Techno-Paket, Metallic-Lackierung u.v.m. Monatliche Leasingrate ab ¹⁾ Einmalige Leasingsonderzahlung 0,00 €	OHNE ANZAHLUNG! 129 €
--	---	---	-------------------------------------

C5 Aircross PureTech 136: Kraftstoffverbrauch komb. 5,6 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 147 g/km, CO₂-Klasse E. C4 Pure Tech 130: Kraftstoffverbrauch komb. 5,5 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 125/gkm, CO₂-Klasse D. 1) Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A. Niederlassung Deutschland, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungeb. Vermittler tätig ist. Laufzeit 24 Monate, max. Laufleistung 10.000 km p.a., zzgl. Bereitstellungskosten 1.195,- €. Abb. zeigen mögliche aufpreispflichtige Sonderausstattung. Angebote nur gültig bis zum 30.09.2024. Irrtümer, Druckfehler und Preisänderungen vorbehalten.

Ihre Hausverwaltung in Augsburg

- Zuverlässig • Kompetent • Persönlich

Werden Sie jetzt Teil unseres Teams und bewerben Sie sich auf folgende Stellen:

- WEG-Verwalter (m/w/d)
- Sachbearbeiter (m/w/d)

* 4-Tage Woche * Homeoffice * 13 Monatsgehälter * und vieles mehr ...

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

✉ brey@arealgmbh.de ☎ 0821-509800
 📍 Franz-Kobinger-Str. 5, 86157 Augsburg 🌐 arealgmbh.de



Seit über 30 Jahren!

DER FERNSEH-PROFI GmbH

- Meisterbetrieb • Fernsehen • HiFi • Video
- Antennentechnik • Telekom • Reparaturen
- Service für Warenautomaten

Bgm.-Aurnhammer-Str. 3 · 86199 Augsburg · T.: 0821 93427
 Fax: 0821 992381 · E-Mail: der.fernsehprofi@arcor.de

Der CO₂-Ausgleich des Magazins „Augsburger Südanzeiger“ fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen und Brunnen errichtet, ein Kran-

DER DACHDECKER

seit 1992

Robert Protzmann
 Dachdeckermeister

Dachstuhl • Gauben • Dachfenster
 Dämmung • Eindeckung
 alle anfallenden Spenglerarbeiten
 im Dachdeckerhandwerk
 Zur Inninger Mühle 4
 86199 Augsburg
 Telefon 99 54 07 • Fax 99 54 08

Schlafen Sie im Sommer gern kühl und im Winter gern mollig warm?

isofloc-Wärmedämmtechnik

Klaus Oßwald

Brennstoffe - Mineralöle

NEU:

- Heizöle: schwefelarm, -frei, Premium u. frostsicher
- Diesel u. Winterdiesel auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr
- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen

Für unsere Kunden mit Tankschlüssel: 24 Std. verfügbar!

Telefon 08 21-9 18 91
 86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5
www.osswald-inningen.de
mineraloel@osswald-inningen.de

Tooor zu!

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig

Garagentore • Industrietore • Hoftore • Schranken
 MTB Geuser · Inh. Rolf D. Feldkirchner · Holzweg 27 · 86156 Augsburg
 Telefon 0821 431912 · info@geuser.de · www.geuser.de

Wohin am 24. November? Ins Kurhaus zum 8. Orchesterfest im Musentempel: Das LechWertach-Orchester wieder im Parktheater!

Ein strahlender Fixpunkt im Konzertplan des LechWertach-Orchesters ist das jährliche „Orchesterfest im Musentempel“, das heuer am Sonntag, dem 24. November um 17 Uhr im wunderbaren Ambiente des Gögginger Parktheaters über die Bühne geht.

Die Schirmherrschaft hat Staatsministerin a.D. Carolina Trautner, MdL übernommen. Sie wird auch mit ihrem Saxophon bei Melodien von Pete Tex (Aloha Oe, Sail along silvery moon u.a.) zu hören sein.

Das hochprämierte Gitarrenquartett der Dresdner Musikhochschule verzaubert mit Melodien aus Südamerika und die Erstaufführung des Chordirektors a.D. von St. Ulrich in Augsburg

und Königsbrunner Kulturpreisträgers Josef Hauber „Wertach Impressionen“, erklingt zum gleichnamigen Film. Vielbesungen ist die Rose, die auch in diesem Konzert eine wichtige Rolle spielt.

Die fulminanten Sängerinnen des Orchesters bringen „The Rose“ in der Fassung von Bette Middler und weitere „Rosenevergreens“ zu Gehör. Ihr hohes Talent auf der Violine und am Klavier beweisen zum wiederholten Male Lisa Maria Günther (Konzertmeisterin der Hochschule für Musik in Wien) und der Ausnahmepianist Markus Göppel mit Johannes Brahms' Violinsonate.

Der Publikumsliebbling und Akkordeonweltmeister Philipp Oberparleiter setzt mit argentinischen Tangos und der virtuosen „Flik-Flak“-Komposition noch einen drauf, bevor der Abend mit „Dschungelbuchvariationen“ und dem traditionell gemeinsam gesungenen Abendlied enden wird.

Bundesverdienstkreuzträger und Kulturpreisträger des Landkreises 2024 Wolfgang Scherer leitet und Monika Scherer (Trägerin des Ehrenkreuzes des Bayerischen Ministerpräsidenten) moderiert den Abend, der gleichzeitig das 30jährige Jubiläum der Familie Scherer mit regelmäßigen Konzerten im Parktheater Göggingen markiert.



Foto: Konzerte junger Talente

Komplett ausräumen für neuen Bodenbelag?

Bei unseren Teppichfliesen nicht nötig! Je nach Situation sind die Räume in Kürze wieder nutzbar. Interessiert?



KUPKE
Raumausstattung
Meisterbetrieb der Innung

- Polsterarbeiten • Fensterdekorationen • Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten • Sonnenschutz • Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · T. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · kilian-kupke.de

Liebe Lesende, gerne möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich deshalb bei Einkäufen, Aufträgen oder Inanspruchnahme von Dienstleistungen auf das Inserat der jeweiligen Firma im Augsburgersüdanzeiger. Vielen Dank!

Mit Begeisterung dabei: Die Fußballerinnen des FSV Inningen

Es ist in der Vereinsgeschichte nun schon das dritte Mal, dass beim FSV Inningen Frauenfußball gespielt wird. Im Jahre 1971 (siehe Foto) war es das erste Mal, 2004 das zweite Mal und nun wieder seit März 2024. Neunundzwanzig Interessentinnen, davon 20 Spielerinnen, gehören dem neuen Team an. Unter dem Trainer von Sascha Dachs-Jall sind die neuen FSV Spielerinnen seit Juli fleißig im Training. 2 x die Woche (Mo + Mi) wird trainiert. Im Team sind Neueinsteigerinnen aber auch Wiedereinsteigerinnen, die bereits in der Jugend des FSV zusammen mit den Jungs spielten.

Devise: Spaß und Freude am Fußball haben

Trainer Sascha ist für den FSV ein guter Griff. Er hat in Punkto Einfühlbarkeit Erfahrung. Er ist auch Trainer der Inklusionsfußballmannschaft „einsmehr-kicker“, in der hauptsächlich Jungs mit Down-Syndrom oder anderen Einschränkungen in der Mannschaft sind.

Text, Foto und Repro: Erich Jaut



Die neue Mannschaft, sitzend von links: Laura Jandl, Marinela Keller, Elena Krämer, Selina Hämmerer, Yvonne Christ, Jana Pauli,

Mittlere Reihe von links: Enya Boa, Lena Lopatkiewicz, Romina Huber, Trainer Sascha Dachs-Jall, Franziska Hofmann, Melissa Popfinger, Carola Kessler

Obere Reihe von links: Annika Asam, Lisa Erhard, Selina Schulz, Paula Rock

Nicht auf dem Foto: Emma Maruschak, Emma Schwaiger, Linda Köhler, Dieter Staroh (Sportlicher Leiter)



Hat über mehrere Jahre erfolgreich Fußball gespielt: Die Mannschaft von 1971 unter dem Trainer Erich Jaut.



Junge, vierköpfige Inninger Familie

sucht ein Baugrundstück im Augsburgersüden, vorzugsweise in Inningen.

Für Rückmeldungen unter 0162 8062646 wären wir sehr dankbar.

Danke!

Wir danken allen Firmen, die den „Augsburger Südanzeiger“ für ihre Werbung nutzen und uns damit ermöglichen, entsprechend Fläche zur Verfügung zu stellen für die Öffentlichkeitsarbeit der örtlichen Vereine, Verbände und Organisationen.

Wenn deren Mitglieder, Freunde und Gönner bei ihren Einkäufen / Aufträgen die Inserenten der o. g. Magazine vorrangig berücksichtigen, dient dies allen Beteiligten.

Augsburger Südanzeiger, Verlag und Redaktion



Sie wollen verkaufen oder kaufen - Wohnung, Haus, Grundstück, ..?

Als Fachmann mit 25-jähriger Immobilienerfahrung biete ich Ihnen:

- Sachgerechte Einwertung Ihrer Immobilie
- Erstellung von professionellem Exposé
- Beratung bei Vertrags-Entwurf für Verkauf

Wohnungsverkauf: ETW Inningen, 3 ZKB, 78,5 qm, Süd-Balkon, VBA 84,4 kWh (m2a) 3. OG mit Lift, sehr gepflegt, ruhige Lage, € 275.00.-- TG € 25.000.--

Guido Immler Immobilien & Finanzberatung
Telefon 0821 995050 · www.immobilien-immlied.de

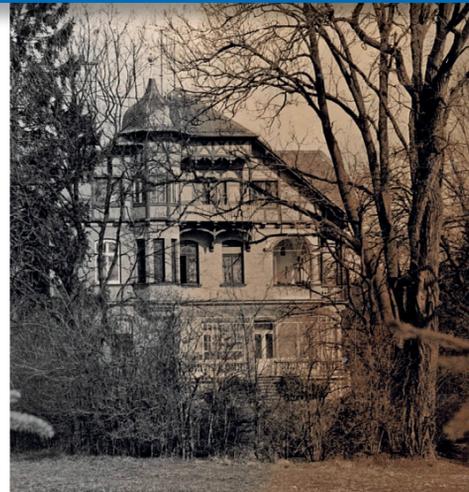
Facetten von Haunstetten

PowerPoint-Vortrag durch die Geschichte des Stadtteils (Teil 2)
In Zusammenarbeit mit der ev.-luth. Christuskirche Haunstetten

Termin: Donnerstag, 10.10.24, 14.00 Uhr
Ort: Gemeindehaus bei der Christuskirche, Haunstetter Str. 244a
Referentin: Jutta Goßner
Eintritt: frei - Spenden willkommen

Neue interessante Einblicke und überraschende Facetten der Geschichte Haunstettens werden durch zahlreiche Bilder lebendig. Lernen Sie herausragende Persönlichkeiten, erfolgreiche Unternehmer, tragische Schicksale und anerkannte Künstler usw. kennen.

Fragen zu den einzelnen Facetten werden von der Referentin gerne beantwortet.



Martini-Villa Südseite
Foto: Archiv des Kulturkreises Haunstetten e.V.

Der Frauenchor „Harmonie Haunstetten“ lädt ein zum Weihnachtskonzert am 30. Dezember 2024 Neue Sängerinnen herzlich willkommen!

Der Frauenchor „Harmonie Haunstetten“ freut sich, in diesem Jahr wieder ein Weihnachtskonzert zu veranstalten und lädt alle Musikliebhaber ein, am 30. Dezember 2024 in die festlich geschmückte Kirche St. Albert in Haunstetten zu kommen, um sich gemeinsam auf das Jahresende einzustimmen. Das Konzert beginnt um 17 Uhr und bietet ein abwechslungsreiches Programm aus klassischen Weihnachtsliedern, modernen Interpretationen und besinnlichen Chorstücken.

Besonders spannend: Der Chor sucht für dieses besondere Ereignis noch wei-

tere Sängerinnen, die Freude am gemeinsamen Singen haben und das Konzert aktiv mitgestalten möchten. „Es ist eine wunderbare Gelegenheit, Teil einer warmherzigen Gemeinschaft zu werden und die Freude am Singen mit anderen zu teilen“, erklärt die Chorleiterin Evi Schalk.

Sängerische Vorerfahrungen sind nicht zwingend erforderlich, denn der Chor zeichnet sich durch ein offenes und unterstützendes Miteinander aus. Die Proben finden ab dem 16. Oktober 2024 regelmäßig jeden Mittwochabend um 19 Uhr im Veranstaltungsraum des Seni-

orenheimes Wetterstein in Haunstetten statt. Interessierte Frauen können sich gerne bei der Vorsitzenden Karin Noll unter 0821/6088355 melden oder direkt an einer Probe teilnehmen.

Infos auch unter www.harmonie-haunstetten.de.

Lassen Sie sich die Gelegenheit nicht entgehen, den festlichen Zauber der Weihnachtszeit gemeinsam mit dem Frauenchor „Harmonie Haunstetten“ in der Kirche St. Albert zu erleben - und vielleicht sogar selbst mitzuwirken.

Text/Foto: Karin Noll



Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma. (Ohne Gewähr)

A	C	I	R
Altenpflege Acvila 13 Ancora 13 Edith Hipper 13 Kath.-evang. Sozialstation 13 KLZ 13	Containerdienst Eser 2	Immobilien Guido Immler 17 Layer 11	Radio-TV-Video Fernsehprofi 15 Radio/TV/Video Media@home Baumann 11 Raumausstatter Fröhling 11 Raumaustattung Kupke 16 Rollladensysteme Laurenz 8
Antennenbau Fernsehprofi 15 Autohäuser Opel Sigg/Opel Haas 14	Energieversorgung LEW Lechwerke	Industrietore MTB Geuser 15	S Sanitärinstallation Schapfl 9 Sanitärtechnik Schapfl 9 Sonnenschutzanlagen Laurenz 8
B Baumaschinenmietpark Eser 2 Baumfällungen Garten-Champignons 11 Bauspengler Protzmann 15 Baustoffe Eser 2	Fassadengestaltung Egger 8 Kugler 8 Frisiersalons Biggi's Haarstudio 8 G Garagentore MTB Geuser 15 Gartengestaltung Garten-Champignons 11	K Klimatechnik Schapfl 9 Krankenpflege Edith Hipper 13 KLZ 13	T Tankstellen Obwald 15 Tapezierarbeiten Egger 8 Kugler 8 Teppichverlegungen Egger 8 Kugler 8 Tierärzte Dr. Christine Datzmann 6 Dr. Kaisinger 6 Kleintierpraxis Dr. Kaisinger 6
Bedachungen Protzmann 15 Bestattungen Bestattungsdienst der Stadt Augsburg 19 Eberle 19 Bodenbeläge Egger 8 Fröhling 16 Kugler 8 Brennstoffe Eser 2 Obwald 15 Buchhaltung Fibu4Business 8	H Hausgeräte media@Home Baumann 11 Hausverwaltung Areal 15 Hebebühnen Eser 2 Heilpraktiker Mensch-und-Trauma 13 Heizöl/Diesel Eser 2 Heizungsbau Schapfl 9	L Lohnsteuerhilfe Philipp Hohenadl (VLH) M Maler Hellmann 8 Maler/Lackierer Dieter Schott 8 Egger 8 Kugler 8 N Natursteinhandel Eser 2 P Pflasterarbeiten Garten-Champignons 11 Pflegedienste/Pflegeheime Acvila 13 Ancora 13 Edith Hipper 13 Kath.-Evang. Sozialstation 13 KLZ 13	W Wärmedämmung Egger 8 Protzmann 15 Z Zaubau Garten-Champignons 11

Der Frauenchor
Cäcilia Inningen
und der
ukrainische Chor "Mavka"
laden ein zum
Herbstkonzert
Samstag, 19. Oktober 2024, 18 Uhr
Pfarrsaal Peter und Paul
Inningen, Bobinger Str. 59
Eintritt frei - Spenden erwünscht

Tore, Schranken MTB Geuser 15	U Unterhaltungselektronik media@Home Baumann 11
Transporte Eser 2	W Wärmedämmung Egger 8 Protzmann 15
Z Zaubau Garten-Champignons 11	



Bestattungshilfe Irmgard Eberle
Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.
Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

Beraten
Dienen Helfen

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str.19 Tel. 0821 92998	86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel. 0821 481036	86420 Diedorf Tel. 08238 2776
---	--	----------------------------------

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augzburg.de

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

**DER NÄCHSTE SÜDANZEIGER ERSCHEINT ENDE KW 40 / 2024
ANZEIGEN- U. REDAKTIONSSCHLUSS DAFÜR IST AM 24. SEPT. 2024!
ANZEIGENANNAHME: INFO@AUENSEE.DE ODER TEL. 0821 98263**

STADTTEIL- POWER GÖGGINGEN

UNSERE STARKEN PROJEKTE FÜR DEIN VIERTEL:

- 4,8 Mio. Euro für den Neubau der Kita Fabrikstraße
 - Neues multifunktionales, barrierefreies Jugendcafé im Hallenbad Göggingen
 - Über 16 Mio. Euro für den Hochwasserschutz durch die Renaturierung der Wertach in Göggingen und darüber hinaus
 - Neues Bürgerbüro Göggingen mit eigener Stadtteilbücherei
 - Neue Rollsport-Anlage mit Pumptrack in der Apprichstraße
 - Gögginger Frühlingsfest zum jährlichen Start in die Volksfestsaison
 - Neue Gleise und Fahrbahndecke in der Bgm.-Aurnhammer-Straße
 - Bike-Park an der Anna-Seghers-Straße mit selbst gestalteten Sprüngen
 - Schaffung von Baurecht für 202 neue Wohneinheiten zwischen Wald- und Döllgaststraße
 - Zuschüsse zu Stadtteilstesten wie Italienische Nacht und Weihnachtsmarkt
 - Eigenes Gerätehaus für die Freiwillige Feuerwehr Göggingen
 - Ausstellungspavillon in der Bergstraße und Ausstellungsraum contemporary
- und noch viele weitere Projekte...**



Mehr Projekte und Infos auf
augsburg.de/goeggingen und
machmit.augsburg.de

 @stadtaugsburg

